

Karar Sayısı : 2016/9227

Hükümetimiz adına 28 Mart 2016 tarihinde Ankara’da imzalanan ekli “Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA-II) Kapsamında Bulgaristan-Türkiye 2014-2020 Interreg-IPA Sınır Ötesi İşbirliği Programının Uygulama Zaptı”nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 21/7/2016 tarihli ve 11163717 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’nca 19/9/2016 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN

CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANIKLI

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKES

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKES

Başbakan Yardımcısı V.

S. SOYLU

Adalet Bakanı V.

R. AKDAĞ

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

F. ÖZLÜ

Avrupa Birliği Bakanı V.

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

V. EROĞLU

Dışişleri Bakanı V.

M. ÖZHASEKİ

Ekonomi Bakanı V.

İ. YILMAZ

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı V.

N. AVCI

Gençlik ve Spor Bakanı V.

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

F. IŞIK

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

KATILIM ÖNCESİ YARDIM ARACI (IPA II) KAPSAMINDA
BULGARİSTAN - TÜRKİYE 2014-2020
INTERREG – IPA SINIR ÖTESİ İŞBİRLİĞİ PROGRAMININ
UYGULAMA ZAPTI
CCI: 2014TC1615CB005

Avrupa Birliği Bakanlığı Müsteşarı tarafından temsil edilen

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ,

ve

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı tarafından temsil edilen

BULGARİSTAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ,

(bundan böyle katılımcı ülkeler olarak anılacaktır)

- Katılım Öncesi Yardım Aracının (IPA II) Oluşturulmasına ilişkin 11 Mart tarihli ve (AB) 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (bundan böyle (AB) 231/2014 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- Katılım Öncesi Yardım Aracının (IPA II) Oluşturulmasına ilişkin 11 Mart tarihli ve 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün (AB) uygulanması ile ilgili özel kurallara dair 2 Mayıs 2014 tarihli ve (AB) 447/2014 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (bundan böyle (AB) 447/2014 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- AB Bölgesel Kalkınma Fonundan "Avrupa bölgesel işbirliği" hedefine yönelik sağlanan destekle ilgili özel hükümlere ilişkin 17 Aralık 2013 tarihli (AB) 1299/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü (bundan böyle (AB) 1299/2013 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu, Avrupa Sosyal Fonu, Avrupa Uyum Fonu, kırsal bölgelerin kalkındırılmasına yönelik Avrupa Tarımsal Fonu ve Avrupa Denizcilik ve Balıkçılık Fonu ile ilgili uygulanan genel hükümlerin ve Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu, Avrupa Sosyal Fonu, Avrupa Uyum Fonu ve Avrupa Denizcilik ve Balıkçılık Fonu ile ilgili genel hükümlerin belirlenmesine ve (AT) 1083/2006 sayılı Konsey Tüzüğü'nün ilgasına ilişkin 17 Aralık 2013 tarihli (AB) 1303/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nü (bundan böyle (AB) 1303/2013 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),
- AB dış eylemlerinin finanse edilmesi araçlarının uygulanması ile ilgili genel kural ve usullerin belirlenmesine ilişkin 11 Mart 2014 tarihli (AB) 236/2014 sayılı Avrupa

Parlamentosu ve Konsey Tüzüğünü (bundan böyle (AB) 236/2014 sayılı Tüzük olarak anılacaktır),

- Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avrupa Komisyonu arasında imzalanan ve 22 Haziran 2015 tarihinde yürürlüğe giren, “Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) Çerçevesinde Birlik Tarafından Türkiye Cumhuriyeti’ne Yapılacak Mali Yardımın Uygulanmasına İlişkin Düzenlemeler Hakkında Çerçeve Anlaşma”yı,
- Avrupa Komisyonu ile Bulgaristan Cumhuriyeti arasında imzalanan ve 7 Ağustos 2014 tarihli ve C (2014) 5582 sayılı Komisyon Kararı ile onaylanan, 2014-2020 dönemine ait Avrupa Yapısal ve Yatırım fonlarının kalkınma ve istihdam için kullanımına ilişkin Ortaklık Anlaşmasını,
- AB Komisyonu tarafından 22 Temmuz 2015 tarihli ve C (2015) 5280 sayılı Kararla onaylanmış bulunan Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) kapsamında 2014TC1615CB005 CCI numaralı Bulgaristan-Türkiye 2014-2020 –INTERREG-IPA Sınır Ötesi İşbirliği Programını (bundan böyle Program olarak anılacaktır),

temel alarak ve aşağıda belirtilenleri göz önünde bulundurarak:

- (1) Bu program ortak yönetim ilkesi ile uygulanmaktadır. Bundan dolayı, Bulgaristan Cumhuriyeti ve Komisyon, (AB, Euratom) 966/2012 sayılı Tüzük ve (AB) 1268/2012 sayılı Yetki Devrine Dayanan Komisyon Tüzüğü ve 447/2014 sayılı Komisyon Tüzüğünde öngörüldüğü üzere sorumluluklarına uygun şekilde Program yönetimi ve kontrolünden sorumludurlar.
- (2) (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 123. Maddesinin birinci, ikinci ve üçüncü fıkralarının amaçları doğrultusunda ve (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 36. Maddesine uygun olarak Bulgaristan Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu, 21 Mart 2014 tarihli 156 sayılı Kararı ile tek bir Yönetim Makamı, Onay Makamı ve Denetim Makamı belirlemiştir.
- (3) Ulusal Otorite, 8 Aralık 2015 tarihli Resmi Gazete’de yayımlanan, “AB’den Sağlanacak Katılım Öncesi Fonların Yönetimi”ne ilişkin 2015/15 sayılı Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Genelgesi ile belirlenmiştir.
- (4) Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, Program kapsamında kendilerine verilen görevlerin, işbu Uygulama Zaptının ve ilgili Avrupa mevzuatı ile ulusal mevzuatın doğru şekilde uygulanmasından sorumludurlar.

AŞAĞIDA BELİRTİLEN HUSUSLARDA MUTABIK KALMIŞLARDIR:

BÖLÜM I

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

Konu

Uygulama Zaptı (bundan böyle Zabıt olarak anılacaktır) Programın yönetimi ve uygulanmasına ilişkin genel kuralları ve de Program makamlarını ve aralarındaki görev dağılımını belirlemektedir.

Madde 2

Uygulama Hükümleri

- (1) Programa AB üyesi olarak katılan Bulgaristan Cumhuriyeti ile ilgili olarak, (AB) 1303/2013 sayılı Tüzükte ve (AB) 1299/2013 sayılı Tüzükte yer alan ve Avrupa Bölgesel İşbirliği hedefi için geçerli olan kurallar, (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün VI. Başlığının II. Bölümünde yer alan 33. Maddenin birinci fıkrasında belirtildiği şekilde uygulanır.
- (2) Programa IPA II kapsamında yararlanıcı ülke olarak katılan Türkiye Cumhuriyeti ile ilgili olarak, Avrupa Bölgesel İşbirliği hedefi için geçerli olan kurallar, ilgili finansman anlaşmasında gerekçelendirilmiş istisnai durumlara hâle getirmeksizin, (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün VI. Başlığının II. Bölümünde yer alan 33. Maddenin ikinci fıkrasında belirtildiği şekilde uygulanır.

Madde 3

Tanımlar

- (1) **Öncelik eksen:** (AB) 236/2014 sayılı Tüzüğün III. Ekinde belirtilen bir tematik önceliğe karşılık gelen Program stratejisi önceliklerinden biridir. Öncelik eksen, bir veya birden çok özel hedeften ve desteklenecek olan faaliyetlerin ve bu faaliyetlerin özel hedeflere sağlaması beklenen katkılardan oluşur.
- (2) **Operasyon:** Ortak İzleme Komitesi tarafından seçilen ve Programın ve ilgili öncelik eksenlerinin hedeflerine ulaşılmasına katkı sağlayan proje, faaliyet veya faaliyet grubudur.
- (3) **Yararlanıcı/Proje ortağı:** AB kaynakları ile finanse edilmesi uygun olan proje faaliyetlerinin yürütülmesine katılan kurum ve kuruluşlardır.

- (4) **Ana Yararlanıcı/Ana ortak:** Belirli bir operasyonda diğer yararlanıcılar tarafından belirlenen ve bütün operasyonun yürütülmesi ve Yönetim Makamı ile hibe sözleşmesinin imzalanması sorumluluğunu üstlenen yararlanıcıdır.
- (5) **Hibe Sözleşmesi:** Seçilen projenin doğru şekilde uygulanması için ayrıntılı şartları düzenleyen, Yönetim Makamı ile Ana Yararlanıcı/Ana Ortak arasında yapılan yazılı sözleşmedir.
- (6) **Usulsüzlük:** Gerekçelendirilmemiş bir harcama kalemine genel bütçeden ödeme yapılması suretiyle, Avrupa Birliği'nin genel bütçesine halel getirmiş ya da getirebilecek olan ve mali hususlardan sorumlu kişinin bir davranışından ya da ihmalinden kaynaklanan, ilgili kurulların ve sözleşmenin bir hükmünün ihlali.

BÖLÜM II

İDARİ HÜKÜMLER

Madde 4

Yönetim Makamı

- (1) Bulgaristan Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanlığı "Bölgesel İşbirliği Yönetimi" Genel Müdürlüğü, (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğü'nün 123. Maddesinin birinci fıkrasında yazılı amaçlar doğrultusunda tek Yönetim Makamı olarak belirlenmiştir.
- (2) Yönetim Makamı, güvenilir mali yönetim ilkelerine ve (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğü'nün 125. Maddesi ve (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğü'nün 23. Maddesinin birinci, ikinci ve dördüncü fıkralarına uygun şekilde Programın yönetimi ve uygulanmasından sorumludur.

Madde 5

Ulusal Otorite

- (1) Ulusal Otorite olarak Türkiye Cumhuriyeti Avrupa Birliği Bakanlığı belirlenmiştir.
- (2) Ulusal Otoritenin yetkileri ve sorumlulukları aşağıda belirtilmektedir:
- Programın uygulanması konusunda Yönetim Makamına destek sağlanması;
 - Ortak İzleme Komitesinde (OİK) yer alan Türkiye Cumhuriyeti temsilcilerinin belirlenmesi ve OİK çalışmalarına destek sağlanması;
 - 1. ve 2. Öncelik Eksenini için Türk ulusal eş-finansmanının temini ve Yönetim Makamına aktarılması;

- 3. Öncelik Ekseni kapsamında, harcamaların onaylanması sürecinin ardından Yönetim Makamı tarafından fon transferi sağlanana kadar harcama yapmak için gerekli finansmanın sağlanması;
- Başvuru rehberi dahil olmak üzere Programla ilgili belgelerin hazırlanmasına katkıda bulunulması;
- Türkiye tarafında değerlendirici görevlendirilmesi sürecinin yönetilmesi de dahil olmak üzere, projelerin değerlendirme ve seçim sürecinin koordinasyonu konusunda Yönetim Makamına destek sağlanması;
- Uygun bir kontrol sistemi kurarak harcamaların, ilgili Program ve AB kurallarına uygunluğunun sağlanması;
- İlk Seviye Kontrol Sisteminin işleyişinin sağlanarak bu amaçla Türkiye Cumhuriyeti topraklarında bulunan ortaklar için ilk seviye kontrol sisteminin uygulanmasından sorumlu kontrolörlerin tayin edilmesi;
- Türkiye Cumhuriyeti'ndeki yararlanıcılar tarafından yapılan usulsüzlüklerin önlenmesi, tespit edilmesi, düzeltilmesi ve raporlanması ve Türkiye Cumhuriyeti topraklarında saptanan veya varlığından şüphelenilen her çeşit usulsüzlüğün Yönetim Makamına bildirilmesi;
- (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğün 8. Maddesinin dördüncü fıkrasının (a) bendinin (vi) alt bendine uygun şekilde Program düzeyinde mali düzeltmelerin yapılması halinde, Türk yararlanıcıların onaylanan proje bütçeleri ile orantılı şekilde gerekli fon iadesinin sağlanması;
- Türk ortaklar için çifte finansman olasılığını kontrol etmeyi ve önlemeyi amaçlayan etkin bir sistemin kurulması;
- Proje yararlanıcıların, ayrı muhasebe sistemi veya ilgili operasyonlara ilişkin tüm işlemler için uygun muhasebe kodu kullanmalarının temin edilmesi;
- Saptanan riskler göz önünde bulundurularak yolsuzlukla mücadeleye yönelik etkin ve orantılı tedbirlerin getirilmesi;
- Üzerlerine düşen görevleri yapmaları için Yönetim Makamı, Onay Makamı ve Denetim Makamının bilgiye erişiminin sağlanması;
- Türk yararlanıcıların uygun bir şekilde denetlenmesi için gerekli denetim izinin temin edilmesi;
- Türk yararlanıcılar tarafından sunulan itirazlar ile ilgili sürecin yürütülmesi, kararların alınması ve alınan kararların Yönetim Makamına bildirilmesi.

Madde 6

Onay Makamı

- (1) Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanlıđı "Ulusal Fon" M¼d¼rl¼đ¼, AB demelerinin alınmasından ve (AB) 1303/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 123. Maddesinin ikinci fıkrasının amaçlarından sorumlu tek Onay Makamı olarak belirlenmiřtir.
- (2) Onay Makamı görevlerini (AB) 1303/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 126. Maddesi ve (AB) 1299/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 24. Maddesi uyarınca yerine getirir.
- (3) Onay Makamı görevlerini yerine getirirken Yönetim Makamı ile koordinasyon içinde, rehberler, talimatlar ve benzeri belgeler çıkarabilir ve bu belgeler Program için bađlayıcı hale gelir.

Madde 7

Denetim Makamı ve Denetçiler Grubu

- (1) Bulgaristan Cumhuriyeti Maliye Bakanının "AB Kaynakları Denetimi" Y¼r¼tme Ajansı, (AB) 1303/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 123. Maddesinin drd¼nc¼ fıkrasının amaçları dođrultusunda tek Denetim Makamı (DM) olarak belirlenmiřtir.
- (2) Denetim Makamı görevlerini, (AB) 1303/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 127. Maddesi ve (AB) 1299/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 25. Maddesine uygun řekilde yerine getirir.
- (3) Denetim Makamı, (AB) 1299/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 25. Maddesinin ikinci fıkrası uyarınca Denetçiler Grubu tarafından desteklenir. Denetçiler Grubu katılımcı ülkelerin temsilcilerinden oluřur:
 - a. Bulgaristan Cumhuriyeti için – Maliye Bakanının "AB Kaynakları Denetimi" Y¼r¼tme Ajansı temsilcisi/leri, ve
 - b. T¼rkiye Cumhuriyeti için – T¼rkiye Cumhuriyeti'nde IPA'nın Denetim Makamı olan Hazine M¼steřarlıđı nezdindeki Hazine Kontrolörleri Kurulu temsilcisi/leri.
- (4) Denetçiler Grubu görevlerini, (AB) 1299/2013 sayılı T¼z¼đ¼n 25. Maddesinin ikinci fıkrasına uygun řekilde yerine getirir.
- (5) Denetçiler Grubu, Programın onaylandıđı tarihten itibaren ¼ ay içinde kurulur. Grup kendi çalıřma usullerini belirler, grubun bařkanlıđı Denetim Makamı temsilcisi tarafından yapılır.

Madde 8

Ortak İzleme Komitesi

- (1) Ortak İzleme Komitesi (OİK), (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 38. Maddesi uyarınca Programın onaylanması kararının Üye Ülkeye bildirildiği tarihten itibaren üç ay içinde katılımcı ülkeler tarafından kurulur.
- (2) (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 38. Maddesinin ikinci fıkrası gereği ilgili kurum ve kuruluşların temsilcilerinden oluşan Ortak İzleme Komitesi'nin üyeleri, katılımcı ülkeler tarafından kararlaştırılır.
- (3) Katılımcı ülkelerden her biri, kendi ulusal kurallarına ve ortaklık ile çok düzeyli yönetim ilkelerine uymak sureti ile OİK'in ulusal temsilcilerinin belirlenmesinden sorumludur.
- (4) OİK başkanlığı görevi, ev sahibi ülkeye göre Yönetim Makamı veya Ulusal Otorite temsilcisi tarafından üstlenilir.
- (5) OİK görevlerini (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 38. Maddesi ve (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 49. ve 110. Maddelerinde yer alan hükümlere uygun bir şekilde yerine getirir. OİK'in sorumlulukları ve karar alma süreci, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından ortaklaşa hazırlanan ve OİK'in ilk toplantısında onaylanan çalışma usul ve esasları ile belirlenir.
- (6) OİK yılda en az bir kere toplanır. Katılımcı ülkelerden birinin veya Komisyonun daveti ile ilave toplantılar yapılabilir.

Madde 9

Ortak Sekretarya

- (1) Programın uygulanması amacı ile kurulan Ortak Sekretaryanın (OS) Ana Ofisi Bulgaristan Cumhuriyeti'nde Hasköy'de; destek ofisi ise Türkiye Cumhuriyeti'nde, Edirne'de yer almaktadır.
- (2) OS'deki personel sayısı, katılımcı ülkelerden eş sayıda uzmandan oluşmak üzere, personelin görev tanımları ve ücretleri OİK tarafından belirlenir.
- (3) Personel seçimi, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından, kamuya açık ve şeffaf usullerle yürürlükteki mevzuata uygun olarak adaylar arasında eşit koşullar ilkesine uyulması sureti ile yapılır. Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite 2007-2013 dönemi için tayin edilmiş olan OS personeli ile çalışmaya devam etme kararı verebilirler.
- (4) OS ana ofisindeki personelin çalışma koşulları Bulgar mevzuatı ile düzenlenir. OS ana ofis personeli Yönetim Makamı ile iş akdi yapar. OS ana ofisine yabancı vatandaşların tayin edilmesi için çalışma izni ve benzeri herhangi türden başka bir izin aranmaz.

- (5) OS destek ofisi personelinin çalışma koşulları Türkiye Cumhuriyeti mevzuatı ile düzenlenir. OS destek ofisine tayin edilen kişiler, Ulusal Otorite ile iş akdi yaparlar.
- (6) (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğün 23. Maddesinin ikinci paragrafında belirtilen hükümlere uymak sureti ile Ortak Sekreteryaya, Yönetim Makamı, Ulusal Otorite ve OİK'in ilgili işlevlerini yerine getirmelerine destek verir. OS ayrıca, Program kapsamında finansman imkanlarına ilişkin olarak potansiyel yararlanıcılara bilgi verir ve projelerin uygulanması sırasındaki görev ve sorumlulukları kapsamında yararlanıcılara yardım eder.
- (7) OS'nin harcamaları Program bütçesinden karşılanır (3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım").

Madde 10

İlk Seviye Kontrolü

- (1) (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğün 23. Maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite kendi topraklarındaki yararlanıcıların harcama teyitlerinin yapılmasından sorumlu kurum veya kişi ya da kişileri belirler. İlk seviye kontrolörleri, ilgili ulusal usuller uyarınca belirlenir.
- (2) Kontrolörlere görevlerini (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğün 23. Maddesinin dördüncü fıkrasına ve (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 125. Maddesinin dördüncü fıkrasının (a) bendi uyarınca yerine getirirler.
- (3) İlk seviye kontrolörleri, eş-finansman sağlanan mal ve hizmetlerin tedarik edilip edilmediğini, yararlanıcılar tarafından beyan edilen harcamaların ödenip ödenmediğini ve bunların ilgili mevzuata, Programa ve harcamaların uygunluğuna ilişkin kurallar da dahil olmak üzere projeye verilen desteğin koşullarına uygun olup olmadığını doğrularlar.
- (4) Yönetim Makamı, Ana Yararlanıcıya ödeme yapmadan önce operasyona katılan her yararlanıcının harcamasının kontrolör tarafından doğrulandığından emin olmalıdır.

Madde 11

Değerlendiriciler

Proje tekliflerinin teknik değerlendirmesinin yapılması için bağımsız değerlendirici görevlendirilir. Belirli bir proje teklif çağrısı kapsamındaki teknik değerlendirme, katılımcı ülkelerden eşit sayıda değerlendirici tarafından yapılır.

BÖLÜM III

UYGULAMAYA İLİŞKİN HÜKÜMLER

Madde 12

Proje Seçimi ve Sözleşmeler

- (1) Program kapsamında projelerin seçimi, proje tekliflerinin alınmasına dair açık çağrı duyurularının yapılması üzerine ve/veya stratejik projelerin saptanması yolu ile OİK tarafından yapılır.
- (2) Seçilen projeler, her katılımcı ülkeden birer yararlanıcı olmak üzere en az iki yararlanıcıyı içerir.
- (3) Projeler Program alanında uygulanmalıdır. (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 44. Maddesinin ikinci ve üçüncü fıkralarında belirtilen koşullara uyulması şartı ile OİK'in kararı üzerine bir projenin tamamı veya bir bölümü Program alanı dışında da uygulanabilir.
- (4) İlgili tüm ödemelerin yararlanıcı tarafından yapılıp yapılmadığına bakılmaksızın, proje teklifinin yararlanıcı tarafından Yönetim Makamına sunulmasından önce fiziksel olarak tamamlanmış veya tamamen uygulanmış olan projelerin finansmanına onay verilmez.
- (5) OİK kararına dayanarak Yönetim Makamı, sunulan proje teklifleri ve mali planlarına ilişkin, projelerin uygulanması için ana yararlanıcılarla avro cinsinden (AB finansmanı ile Türk ve Bulgar ulusal katkıları kapsayan) hibe sözleşmeleri imzalar.

Madde 13

Tahsis Tutarını Aşan Sözleşmeler

- (1) Program düzeyinde sözleşmeye bağlama oranı yüzde 100'e yaklaştığında Yönetim Makamı, proje seviyesindeki cari harcama oranını ve diğer faktörleri de göz önünde bulundurarak, Ortak İzleme Komitesine tahsis tutarını aşan sözleşme yapılmasını teklif edebilir. OİK onayını takiben Yönetim Makamı, proje tekliflerinin alınmasına ilişkin yapılan son çağrının yedek listesinde yer alan proje tekliflerinin sırasına göre, ana yararlanıcılarla hibe sözleşmelerini imzalamaya başlar.
- (2) Tahsis tutarını aşan sözleşmeler yapılırken yararlanıcılara vakitlice bilgi verilir ve yararlanıcılar mali sorumluluğu üstlenirler. Yönetim Makamı, hibe sözleşmelerinin hükümleri uyarınca tahsis tutarını aşan sözleşmelerden doğan borçları proje faydalanıcısından geri alamadığı takdirde

Ulusal Otorite, Türk yararlanıcıların projelerinin finansmanına ilişkin AB kaynağını Yönetim Makamına öder.

Madde 14

İhale Usulleri

- (1) Yararlanıcılar tarafından mal ve hizmet alımı ile inşaat sözleşmelerinin yapılması halinde ihale usullerinin uygulanmasında, (AB Euratom) 966/2012 sayılı Tüzüğün İkinci Kısımının IV. Başlığının 3. Bölümünde ve (AB) 1268/2012 sayılı Tüzüğün İkinci Kısımının II. Başlığının 3. Bölümünde yer alan hükümlere uyulacaktır. Bu hükümler hem Bulgar hem Türk tarafında bütün Program alanında uygulanacaktır.
- (2) Yönetim Makamı tarafından 3. Öncelik Ekseni "Teknik Yardım" bütçesi kapsamında yapılacak mal ve hizmet alımları ile inşaat sözleşmelerinde, Yönetim Makamı tarafından uygulanacak ihale usulleri için ya birinci fıkrada belirtilen usuller ya da ulusal mevzuatta yer alan kamu ihale kuralları geçerli olacaktır.
- (3) Ulusal Otorite tarafından 3. Öncelik Ekseni "Teknik Yardım" bütçesi kapsamında yapılacak mal ve hizmet alımları ile inşaat sözleşmelerinde uygulanacak ihale usulleri, birinci fıkrada yer alan hükümlere uygun olacaktır.

BÖLÜM IV

MALİ HÜKÜMLER VE KONTROL

Madde 15

Ulusal Eş-finance

- (1) Programın 1. ve 2. Öncelik Eksenleri ile ilgili ulusal katkı, toplam proje bütçelerinin en az yüzde 15'i oranında olmak üzere, fonların her bir ülkeden katılan ortaklara dağılımı ile orantılı şekilde katılımcı ülkeler tarafından sağlanır.
- (2) Programın 3. Öncelik Ekseni "Teknik Yardım" ile ilgili ulusal eş-finance en az yüzde 15 oranında olmak üzere katılımcı ülkeler tarafından eşit şekilde sağlanır.
- (3) (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 130. Maddesine göre, AB Komisyonu tarafından yapılan ara ödemeler, her öncelik ekseni için eş-finance oranı uygulandıktan sonra oluşan tutarın yüzde 90'ının üzerine çıkamaz. Komisyonun nihai tutarı belirleyip ödemesine kadar ((AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 139. ve 141. Maddeleri uyarınca raporların incelenip kabul edilmesinin

ardından) Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, projelerin tamamlanması için gerekli olan kalan AB katkısının (yüzde 10) Bulgar ve Türk yararlanıcıların onaylı proje bütçesi ile orantılı şekilde sağlanmasından sorumludur.

Madde 16

Banka Hesapları ve Döviz Kurları

- (1) Yönetim Makamı, Türk ulusal eş-finansmanın alınması için avro cinsinden banka hesabının bulundurulmasından sorumludur.
- (2) Ulusal Otorite, 3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım" kapsamında avans, ara ve nihai ödemelerin alınması için avro cinsinden banka hesabının bulundurulmasından sorumludur.
- (3) Ulusal para biriminin avroya/avrodan dönüştürülmesi sonucu oluşan kur farkları, ilgili yararlanıcı tarafından karşılanır.
- (4) Avrodan farklı bir dövizle yapılan harcamalar, avroya dönüştürülür ve bunun için harcamaların yapıldığı aydaki Komisyon'un aylık muhasebe döviz kuru (InforEuro) kullanılır. ((AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğün 28. Maddesinin (a) bendi uyarınca).

Madde 17

Ana Yararlanıcılara Yapılan Ödemeler (1. ve 2. Öncelik Eksenini)

- (1) Yönetim Makamı, uygun ve doğrulanmış harcamaların (AB ve Bulgar ve Türk ulusal eş-finansmanını) Bulgar ve Türk ana yararlanıcılara ödenmesi sorumluluğunu taşır.
- (2) 1. ve 2. Öncelik Eksenini ile ilgili ulusal eş-finansman, Yönetim Makamı tarafından ödeme talebinin gönderilmesinin ardından, Ulusal Otorite tarafından Program Rehberinde belirtilen süreler içinde Yönetim Makamına aktarılır.

Madde 18

3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım" Ödemeleri

- (1) 3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım" kapsamındaki tahsisatın tutarı, Program bütçesinin yüzde 10'u oranındadır.
- (2) Yönetim Makamı, Ulusal Otorite ile koordinasyon içinde 3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım" kapsamındaki faaliyetlerin çok yıllık gösterge planını ve yıllık bütçe tahmini ve her katılımcı ülke için gösterge niteliğinde tahsisatın dağılımını hazırlar.

- (3) 3. Öncelik Ekseni "Teknik Yardım" kapsamındaki fon, Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından OİK'in onayladığı teknik yardım yıllık bütçesine sıkı sıkıya uyulması sureti ile harcanır ve raporlanır. Yönetim Makamı veya Ulusal Otorite tarafından fiiliyatta harcanan fondan daha fazla fonun aktarılmış olması halinde aradaki fark, yıllık harcama raporu Yönetim Makamı yöneticisi tarafından onaylandıktan sonra geri ödenir.
- (4) Yönetim Makamı tarafından ödeme talebinin yapılmasının ardından Ulusal Otorite, ulusal eş-finansmanı Program Rehberinde belirtilen süreler içinde Yönetim Makamına aktarır.
- (5) Yönetim Makamı, avans, ara ve nihai ödemeye ilişkin fonu Program Rehberinde belirtilen süreler içinde ve 3. Öncelik Ekseni "Teknik Yardım" kapsamındaki harcamalar incelendikten sonra, IPA II ve ilgili ulusal eş-finansman kapsamında mevcut limitler dahilinde Ulusal Otoriteye aktarır.
- (6) Ulusal Otorite, ilgili fon talebinin Yönetim Makamı tarafından onaylanması sürecinden sonra kendisine geri ödeninceye kadar geçen sürede, Teknik Yardım bütçesine karşılık gelmek üzere kendi bütçesinden harcama yapma imkanının temin edilmesini sağlar.

Madde 19

Harcamaların Uygunluğu

- (1) Program harcamalarının uygunluk kuralları (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğü'nün 18. Maddesi ile uyumludur. Harcama uygunluk kurallarına ilişkin olarak getirilen net hiyerarşi kapsamında, AB'nin ve Programın kuralları, ilgili ulusal kurallardan üstündür.
- (2) Personel harcamaları, ofis ve idari harcamalar, yol ve konaklama harcamaları, dış uzmanlık ve hizmet harcamaları ve mal alımına ilişkin harcamalar ile ilgili harcamaların uygunluk kuralları, (AB) 1299/2013 sayılı Tüzüğü destekleyen, 4 Mart 2014 tarihli (AB) 481/2014 sayılı Yetki Devri Tüzüğü uyarınca gerçekleşir.
- (3) İşbu maddenin ikinci fıkrasında anılan yetki devri tüzüğünde öngörülen uygunluk kurallarına haneler getirmeksizin OİK, bütün Program için geçerli olacak ve her iki katılımcı ülke tarafından uygulanacak ilave kurallar getirebilir.
- (4) İşbu maddenin ikinci ve üçüncü fıkralarında öngörülen uygunluk kurallarının kapsamadığı konularda harcamaların yapıldığı katılımcı ülkenin ulusal kuralları uygulanır.

Madde 20

Usulsüzlükler ve Haksız Olarak Ödenen Fonların İade Edilmesi

- (1) (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 72. Maddesinin (h) bendi uyarınca her katılımcı ülke, yolsuzluk da dahil olmak üzere usulsüzlüklerin önlenmesi, tespiti, düzeltilmesi ve rapor edilmesinden ve kendi topraklarında bulunan yararlanıcılara haksız şekilde ödenen tutarların (ödemelerin geciktirilmesi halinde faizler dahil) iade edilmesinden, kendi mevzuatına göre gerekli tüm tedbirlerin uygulanmasından sorumludur. Her iki ülke de, saptanan her türlü usulsüzlük ile ilgili AB Komisyonuna bilgi vermek ve idari süreçlerin ve yargılamaların ilerlemesine ilişkin Komisyon'u haberdar etmekle yükümlüdür.
- (2) Yönetim Makamı, usulsüzlük sonucu ödenen her meblağın Ana Yararlanıcı tarafından iade edilmesini temin etmekle yükümlüdür. Ana yararlanıcının, ilgili tutarın diğer yararlanıcılar tarafından iade edilmesini sağlayamaması veya Yönetim Makamının bahse konu tutarına yararlanıcı tarafından iade edilmesini sağlayamaması halinde, yararlanıcının bulunduğu katılımcı ülke, bu yararlanıcıya haksız şekilde ödenen tutarı, usulsüzlüğün saptandığı tarihten itibaren bir yıl içinde Yönetim Makamına iade etmelidir.
- (3) Ulusal Otorite, Türkiye Cumhuriyeti topraklarında bulunan ana yararlanıcılara/yararlanıcılara haksız şekilde ödenen AB eş-finansman kaynaklarını, Program rehberinde gösterilen süreler içinde Yönetim Makamına iade etmelidir. Bu durumda Ulusal Otorite, haksız şekilde ödenen meblağların ilgili yararlanıcı tarafından geri ödenmesi için ulusal mevzuatına göre ilgili usulleri başlatabilir.
- (4) Yararlanıcılar tarafından itiraz beyanında bulunulması halinde Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite, ilgili süreci Program rehberinde yer alan hükümler ve süreler çerçevesinde yürütmekten sorumludurlar.
- (5) Herhangi bir usulsüzlük veya yolsuzluk olmaksızın, proje düzeyinde uygun olmayan harcama ortaya çıkması durumunda, uygun olmayan harcama 3. Öncelik Eksenini "Teknik Yardım" altında Yönetim Makamı veya Ulusal Otorite tarafından karşılanır; 1. ve 2. Öncelik Eksenini altında ise söz konusu tutarı yararlanıcı kendi bütçesinden öder.

Madde 21

Komisyon Tarafından Yapılan Mali Düzeltmeler

- (1) (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 85. Maddesine göre Komisyon, ilgili mevzuat ihlal edilerek yapılan harcamaların Birlik finansmanından hariç tutulması amacı ile mali düzeltmeler uygulayarak Birliğin Programa olan katkısını tamamen veya kısmen iptal edebilir.
- (2) Sistemli usulsüzlükler sonucunda (sorumluluğun bir ortağa ya da bölgeye yüklenemeyeceği durumlarda) Komisyon tarafından mali düzeltmelerin yapılması halinde iki katılımcı ülke,

Bulgar ve Türk yararlanıcıların projeleri için onaylanan bütçeleriyle orantılı şekilde, tutarı geri ödemekle yükümlüdür.

- (3) Komisyon tarafından program kapsamındaki meblağların bir bölümünün iptal edilmesi halinde, (AB) 447/2014 sayılı Tüzüğün 46. Maddesinin dördüncü fıkrası ile (AB) 1303/2013 sayılı Tüzüğün 86.-88. Maddeleri ve 136. Maddesi uyarınca meblağlar, mevcut program bütçesinden ve/veya uygulanmayan ya da uygulanmasında ciddi gecikme olan projelerin bütçelerinden düşülür. Katılımcı ülkeler ayrıca iptal edilen tutarların onaylanan proje bütçelerine göre, kaynakların iki ülkeden ortaklar arasında dağılımıyla orantılı şekilde ülke bütçelerinden sağlanmasını kararlaştırabilirler.

BÖLÜM V

SON HÜKÜMLER

Madde 22

Uygulama rehberleri

Programın uygulanmasına ilişkin rehber, projelerin uygulanmasına ilişkin rehber ve talimatları içeren diğer belgeler Yönetim Makamı ve Ulusal Otorite tarafından ortaklaşa hazırlanır.

Madde 23

İletişim

Programın resmi dili İngilizce'dir. Bu bağlamda Programın uygulanmasına katılan taraflar, makamlar ve yararlanıcılar arasındaki her yazılı iletişim İngilizce dilinde yürütülür.

Madde 24

Uygulama Zaptı Değişiklikleri

Cari Zaptı üzerindeki her değişiklik zeyilname ile yapılır. Zeyilname 26. Madde uyarınca yürürlüğe girer ve işbu Zaptın ayrılmaz parçasını teşkil eder.

Madde 25

İhtilafların Çözümü

İhtilafların olduđu durumlarda taraflar dostane ve her iki taraf için makul olan çözüm bulmak konusunda anlaşırılar. Uzlaşmanın sağlanamaması durumunda programın uygulanması ile ilgili tüm ihtilaflar, Daimi Tahkim Mahkemesi tarafından çözüme bağlanır.

Madde 26

Yürürlük

Programın uygulanmasına ilişkin Zabıt, tarafların Zaptın yürürlüğe girmesi için gerekli olan mevzuatın yerine getirildiğini bildirdikleri ikinci notanın diplomatik yolla alındığı tarih itibari ile yürürlüğe girer.

İşbu Uygulama Zaptı, her biri eş değerde olan Bulgarca, Türkçe ve İngilizce dilinde ikişer asıl nüsha olarak düzenlenip imzalanmıştır. Yorum farklılıklarının olması durumunda İngilizce metin esas alınır.

Türkiye Cumhuriyeti,

Avrupa Birliği Bakanlığı Müsteşarı,

Ulusal IPA Koordinatörü tarafından

temsil edilen,

Türkiye Cumhuriyeti hükümeti adına,

Yer: Ankara

Tarih: 28. 03. 2016

Rauf Engin Soysal

Büyükelçi

Avrupa Birliği Bakanlığı Müsteşarı,

Ulusal IPA Koordinatörü

İmza: _____

Bulgaristan Cumhuriyeti,

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı

tarafından temsil edilen,

Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti adına,

Yer: Sofia

Tarih: 19. 02. 2016

Lilyana Pavlova

Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı

İmza: _____

MEMORANDUM ON IMPLEMENTATION
OF
INTERREG – IPA CROSS-BORDER COOPERATION PROGRAMME
BULGARIA-TURKEY
CCI NUMBER: 2014TC1615CB005

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY,

Represented by the Undersecretary of the Ministry for European Union Affairs

and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA,

Represented by the Minister of Regional Development and Public Works,

(hereinafter referred to as the Participating Countries)

Based on:

- Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II), (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 231/2014);
- Commission Implementing Regulation (EU) No 447/2014 of 2 May 2014 on the specific rules for implementing Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 447/2014);
- Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on specific provisions for the support from the European Regional Development Fund to the European territorial co-operation goal (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 1299/2013);
- Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 (hereinafter referred to as Regulation (EU) No 1303/2013);

- Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action;
- Framework Agreement between the Republic of Turkey and the European Commission on the arrangements for implementation of Union financial assistance to the Republic of Turkey under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II), enforced on 22 June 2016;
- The Partnership Agreement between the Republic of Bulgaria and the European Commission on using EU Structural and Investment Funds for growth and jobs in 2014-2020, approved by the Commission with Decision C(2014) 5582 of 7 August 2014;
- The INTERREG – IPA Cross-Border Cooperation Programme Bulgaria – Turkey, with CCI number 2014TC1615CB005, approved by the European Commission with Decision C(2015) 5280 of 22 July 2015 (hereinafter referred to as Programme);

and having regard that:

- (1) This Programme shall be implemented under shared management. Consequently, the Republic of Bulgaria and the Commission shall be responsible for the management and control of the Programme in accordance with their respective responsibilities as provided for in Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 and Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 and in Regulation (EU) No 447/2014;
- (2) Single Managing Authority, Certifying Authority and Audit Authority are designated in the Republic of Bulgaria with a Council of Ministers Decision No 156 of 21 March 2014 for the purposes of Article 123(1), (2) and (4) of Regulation (EU) No 1303/2013 and in accordance with Article 36 of Regulation (EU) No 447/2014;
- (3) The National Authority is designated with the Prime Ministry's Circular of the Republic of Turkey numbered 2015/15 "Management of Pre-Accession Funds to be Provided by the EU" published in the Official Gazette dated 8 December 2015;
- (4) The Managing Authority (MA) and the National Authority (NA) are responsible for the proper implementation of the tasks entrusted to them under the Programme, the present Memorandum on Implementation and the applicable EU and national legislation;

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING:

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Subject matter

The Memorandum on Implementation (hereinafter referred to as Memorandum) lays down the general provisions for the management and implementation of the Programme as well as defines the programme bodies and the allocation of functions among them.

Article 2

Applicable provisions

- (1) As far as the Republic of Bulgaria as a Member State participating in the Programme is concerned, the rules applicable to the European territorial cooperation goal provided for in Regulation (EU) No 1303/2013 and Regulation (EU) No 1299/2013 shall apply, as provided in Title VI, Chapter II, Article 33 (1) of Regulation (EU) No 447/2014.
- (2) As far as the Republic of Turkey as an IPA II beneficiary participating in the Programme is concerned, the rules applicable to the European territorial cooperation shall apply, as provided for in Title VI, Chapter II, Article 33 (2) of Regulation (EU) No 447/2014, without prejudice to reasoned derogations set out in the relevant financing agreement.

Article 3

Definitions

- (1) **Priority axis:** one of the priorities of the Programme's strategy corresponding to a thematic priority set out in the Annex III of Regulation (EU) No 231/2014. It consists of one or more specific objectives and description of actions to be supported, and their expected contribution to the specific objectives.
- (2) **Operation:** a project, an action or group of actions selected by the Joint Monitoring Committee that contributes to the objectives of the Programme and the priority axis to which it relates.
- (3) **Beneficiary / Project partner:** any institution/organisation participating in the implementation of project activities eligible for EU co-financing.

- (4) **Lead beneficiary / Lead partner:** one of the beneficiaries designated by the other beneficiaries of an operation, who shall assume responsibility for the implementation of the entire operation and for signing a subsidy contract with the MA.
- (5) **Subsidy contract:** a written agreement between the MA and the Lead beneficiary / Lead partner laying down the detailed conditions for proper implementation of the selected operation.
- (6) **Irregularity:** any infringement of a provision of applicable rules and contracts resulting from an act or an omission by an economic operator which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the European Union by charging an unjustified item of expenditure to the general budget.

CHAPTER II

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

Article 4

Managing Authority

- (1) The “Territorial Cooperation Management” Directorate General at the Ministry of Regional Development and Public Works of the Republic of Bulgaria is designated as a single Managing Authority (MA) for the purposes of Article 123(1) of Regulation (EU) No 1303/2013.
- (2) The MA is responsible for managing and implementing the Programme in accordance with the principles of sound financial management and the provisions of Article 125 of Regulation (EU) No 1303/2013 and Article 23 (1), (2) and (4) of Regulation (EU) No 1299/2013.

Article 5

National Authority

- (1) The Ministry for European Union Affairs of the Republic of Turkey is designated as National Authority (NA).
- (2) The competencies and responsibilities of the NA are as follows:
 - supporting the MA in the implementation of the Programme;

- nominating the JMC representatives of the Republic of Turkey and supporting the work of the JMC;
- ensuring and transferring to the MA the Turkish national public co-financing for Priority Axes 1 and 2;
- in case of Priority Axis 3, ensuring the necessary funding to spend in advance, until reimbursement by the MA following the verification process;
- participating in preparation of programme related documents, including Guidelines for Applicants;
- supporting the MA in co-ordinating the process of assessment and selection of operations, including procedure for appointing assessors on Turkish side;
- ensuring the compliance of the expenditures with the respective Programme and EU rules, through an adequate control system;
- ensuring the functioning of the First-level Control System through designating the controllers responsible for carrying out the first level control for the partners located in the Republic of Turkey;
- preventing, detecting, correcting and reporting the irregularities committed by beneficiaries from the Republic of Turkey and informing the MA about any irregularities discovered or presumed to have happened on the territory of the Republic of Turkey;
- ensuring the necessary recovery of funds in the event of financial corrections at Programme level, in accordance with Article 8(4)(a)(vi) of Regulation (EU) No 1299/2013, proportionally to the approved projects budget of the Turkish beneficiaries;
- setting up an effective system for checking and avoiding possible double financing of the Turkish partners;
- ensuring that beneficiaries involved in the implementation of operations maintain either a separate accounting system or an adequate accounting code for all transactions related to an operation;
- putting in place effective and proportionate anti-fraud measures taking into account the risks identified;
- ensuring access to information for the MA, Certifying Authority and Audit Authority in order to fulfil their respective tasks;
- setting up procedures to ensure an adequate audit trail, concerning Turkish beneficiaries;
- conducting procedure and deciding on appeals submitted by the Turkish beneficiaries and informing the MA on the decision.

Article 6

Certifying Authority

- (1) The “National Fund” Directorate at the Ministry of Finance of the Republic of Bulgaria is designated as a single Certifying Authority (CA), responsible for receiving payments from the EC, and for the purposes of Article 123(2) of Regulation (EU) No 1303/2013.
- (2) The functions of the CA will be carried out in compliance with Article 126 of Regulation (EU) No 1303/2013 and Article 24 of Regulation (EU) No 1299/2013.
- (3) In order to fulfil its functions the CA may issue guidelines, instructions and other documents which shall be coordinated with MA and will be obligatory for the Programme.

Article 7

Audit Authority and Group of Auditors

- (1) The “Audit of EU Funds” Executive Agency to the Minister of Finance of the Republic of Bulgaria is designated as a single Audit Authority (AA) for the purposes of Article 123(4) of Regulation (EU) No 1303/2013.
- (2) The functions of the Audit Authority shall be carried out in compliance with Article 127 of Regulation (EU) No 1303/2013 and Article 25 of Regulation (EU) No 1299/2013.
- (3) The AA shall be assisted by a Group of Auditors according to Article 25 (2) of Regulation (EU) No 1299/2013 comprising representatives of each Participating Country:
 - a. For the Republic of Bulgaria – representative/s from the “Audit of EU Funds” Executive Agency to the Minister of Finance, and
 - b. For the Republic of Turkey – representative/s from the Audit Authority for IPA in the Republic of Turkey, namely the Board of Treasury Controllers in the Undersecretariat of Treasury.
- (4) The functions of the Group of Auditors shall be carried out in compliance with Article 25 (2) of Regulation (EU) No 1299/2013.
- (5) The Group of Auditors shall be set up within three months of the decision approving the Programme. It shall draw up its own rules of procedure and shall be chaired by a representative of the AA.

Article 8

Joint Monitoring Committee

- (1) The Joint Monitoring Committee (JMC) shall be set up in accordance with Article 38 of Regulation (EU) No 447/2014 by the Participating Countries within three months of the date of notification to the Member State of the decision approving the Programme.
- (2) The composition of the JMC shall be agreed on by the Participating Countries, providing that it is composed of representatives of the relevant authorities and organisations in accordance with Article 38 (2) of Regulation (EU) No 447/2014.
- (3) Each of the Participating Countries shall be responsible for appointing the national representatives in the JMC, following its national rules and the principles of partnership and multi-level governance.
- (4) The JMC will be chaired by representative of the MA or NA, depending on the hosting country.
- (5) The JMC shall carry out its functions in accordance with the provisions of Article 38 of Regulation (EU) No 447/2014 and Articles 49 and 110 of Regulation (EU) No 1303/2013. The responsibilities and the decision making process of the JMC are determined by the Rules of Procedure, drawn up in agreement between MA and NA and adopted at the first JMC meeting.
- (6) The JMC shall meet at least once a year. Additional meetings may also be convened at the initiative of one of the Participating Countries or the Commission.

Article 9

Joint Secretariat

- (1) The Joint Secretariat (JS) set up for the implementation of the Programme is located as follows: a main office in Haskovo (the Republic of Bulgaria) and a branch office in Edirne (the Republic of Turkey).
- (2) The composition, job profiles and remuneration of the JS staff shall be agreed on by the JMC, ensuring a balanced number of experts from the Participating Countries.
- (3) The staff selection shall be carried out by MA and NA through a public and transparent procedure in accordance with the relevant legislation by respecting the principle of equal

opportunities among the candidates. MA and NA may decide to continue with the already employed staff at the JS and the branch office for 2007-2013 period.

- (4) The employment relations for the staff in the JS main office will be regulated by the Bulgarian legislation. The JS staff in the main office shall be contracted by the MA. For the appointment of foreign citizens in the JS main office, work permission/s and any other permission(s) to the same effect shall not be required.
- (5) The employment relations for the staff in the branch office will be regulated by the legislation of the Republic of Turkey. The JS staff in the branch office shall be contracted by the NA.
- (6) Following the provisions of Article 23 (2) of Regulation (EU) No 1299/2013, the JS shall assist the MA, the NA and the JMC in carrying out their respective functions. The JS shall also provide information to potential beneficiaries about funding opportunities under the Programme and shall assist beneficiaries in the implementation of operations in line with the scope of its duties and responsibilities.
- (7) The JS's costs will be covered by the Programme budget (Priority Axis 3 "Technical Assistance").

Article 10

First Level Control

- (1) According to the provisions of Article 23 (4) of Regulation (EU) No 1299/2013, the MA and NA shall designate the body or person/s responsible for carrying out verifications in relation to beneficiaries on its territory. The first level controllers shall be designated following the respective national procedures.
- (2) The functions of the first level controllers are carried out in compliance with Article 23 (4) of Regulation (EU) No 1299/2013 and Article 125 (4) (a) of Regulation (EU) No 1303/2013.
- (3) The first level controllers shall verify that the co-financed products and services have been delivered and that expenditure declared by the beneficiaries has been paid and that it complies with applicable law, the Programme and the conditions for support of the operation, including rules on eligibility of expenditure.

- (4) The MA shall satisfy itself that the expenditure of each beneficiary participating in an operation has been verified by a designated first level controller before any payments are effected to the Lead beneficiaries.

Article 11

Assessors

For the needs of the technical (quality) evaluation of the project proposals, external assessors shall be designated. For respective call for proposals, an equal number of assessors from the Participating Countries carry out the technical evaluation.

CHAPTER III

IMPLEMENTATION PROVISIONS

Article 12

Selection of operations and contracting

- (1) Selection of operations under the Programme is carried out by the JMC after open calls for proposals and / or identification of strategic projects.
- (2) The selected operations shall involve at least two beneficiaries– one from each of the Participating Countries.
- (3) Operations shall be located in the Programme area. Upon decision of the JMC, it may be accepted that all or part of an operation is implemented outside the Programme area, provided that the conditions of Article 44 (2) and (3) of Regulation (EU) No 447/2014 are satisfied.
- (4) Operations shall not be selected where they have been physically completed or fully implemented before the application for funding under the Programme is submitted by the beneficiary to the MA, irrespective of whether all related payments have been made by the beneficiary.
- (5) Based on the decision of the JMC on the proposals for operations and their financial plan submitted for approval, the MA concludes subsidy contracts in euro (including EU contribution and Bulgarian and Turkish national co-financing) with the Lead beneficiaries on the implementation of the operations.

Article 13

Over-contracting

- (1) When the Programme level of contracting is approaching 100%, the MA may propose to the JMC to adopt a principle of over-contracting, based on the current financial implementation rate at project level and other relevant factors. After JMC approval the MA shall proceed with concluding subsidy contracts with the Lead beneficiaries, according to the ranking of the project proposals from the reserve list under the last call.
- (2) The Beneficiaries shall be duly informed and shall bear the financial responsibility for over-contracting. In case the MA cannot recover the debts resulting from over-contracting in accordance with the provisions of the subsidy contracts, the NA shall reimburse to the MA the respective EU amounts related to the financing of operations of Turkish beneficiaries.

Article 14

Procurement

- (1) For the award of service, supply and works contracts by beneficiaries, the procurement procedures shall follow the provisions of Chapter 3 of Title IV of Part Two of Regulation (EU Euratom) No 966/2012 and Chapter 3 of Title II of Part Two of Delegated Regulation (EU) No 1268/2012, which will apply in the whole Programme area, on both the Bulgarian territory and the territory of the Republic of Turkey.
- (2) For the award of service, supply and work contracts by the MA under the budget allocation for Priority Axis 3 “Technical Assistance”, the procurement procedures applied by the MA may either be those referred to in Paragraph 1 or those of its national public procurement law.
- (3) For the award of service, supply and work contracts by NA under the budget allocations for Priority Axis 3 “Technical Assistance”, the procurement procedures shall follow the provisions as referred to in Paragraph 1.

CHAPTER IV

FINANCIAL PROVISIONS AND CONTROL

Article 15

National co-financing

- (1) The national public co-financing for Priority Axes 1 and 2 of the Programme, amounting to minimum 15% of their total budget is ensured by the Participating Countries proportionately to the allocation of funds between the partners from each state.
- (2) The national co-financing for Priority Axis 3 “Technical Assistance”, amounting to minimum 15% of its budget is ensured by the Participating Countries on an equal basis.
- (3) In accordance with Article 130 of Regulation (EU) No 1303/2013, the interim payments from the European Commission cannot exceed 90% of the amount resulting from applying the co-financing rate for each priority axis. The MA and the NA are responsible for ensuring the remaining EU contribution (10%), necessary for finalising the projects proportionally to the approved projects budget of the Bulgarian, respectively Turkish beneficiaries until the Commission determines and reimburses the final balance amount (after examination and acceptance of the accounts, in accordance with Article 139 and Article 141 of Regulation (EU) No 1303/2013.

Article 16

Bank accounts and exchange rate

- (1) The MA is responsible for ensuring a bank account in euro for receiving the Turkish national co-financing.
- (2) The NA is responsible for ensuring a bank account in euro for receiving the advance, interim and final payments for the Priority Axis 3 “Technical assistance”.
- (3) The exchange rate differences which arise during the conversion of national currency from / to Euro shall be taken by the respective beneficiary.
- (4) Expenditures incurred in a currency other than the euro shall be converted into euro using the monthly accounting exchange rate of the Commission (InforEuro) in the month during which that expenditure is incurred in accordance with Article 28 (a) of Regulation (EU) No 1299/2013.

Article 17

Payments to the Lead beneficiaries (Priority Axes 1 and 2)

- (1) The MA shall bear the responsibility for paying eligible verified expenditures (EU and Bulgarian and Turkish national co-financing) to both Bulgarian and Turkish Lead beneficiaries.
- (2) The national public co-financing for Priority axes 1 and 2 shall be transferred from NA to MA within deadlines specified in the Programme manual after receiving of request for payment by MA.

Article 18

Payments under Priority Axis 3 “Technical Assistance”

- (1) The allocation to Priority Axis 3 “Technical Assistance” amounts to 10% of the Programme budget.
- (2) The MA, in co-ordination with the NA, prepares a multi-annual indicative plan and an annual budget breakdown for the activities under Priority Axis 3 “Technical Assistance” defining the indicative allocation of funds for each of the Participating Countries.
- (3) Funds under Priority Axis 3 “Technical assistance” shall be spent and reported by both MA and NA in strict compliance with the approved by the JMC annual technical assistance budget. In case MA or NA has transferred more funds than it has actually used, the difference shall be reimbursed after the approval of the annual expenditure report by the Head of the MA.
- (4) The transfer of national co-financing from NA to MA should be performed within deadlines specified in the Programme Manual and after receiving a request for payment by MA.
- (5) The transfer of funds for advance, interim and final payments from the MA to the NA should be performed within deadlines specified in the Programme Manual and after the verification of expenditures under Priority Axis 3 “Technical Assistance”, within the available limit of IPA II and the respective national co-financing funds.
- (6) The NA shall ensure procedures to be able to spend in advance from its own budget to correspond to the Technical Assistance Budget, until being reimbursed by the MA following the verification process.

Article 19

Eligibility of expenditures

- (1) The rules on eligibility of expenditures of the Programme are in conformity with Article 18 of Regulation (EU) No 1299/2013. A clear hierarchy of the rules on eligibility of expenditures is established as the EU and Programme rules prevail over the respective national ones.
- (2) The rules on eligibility of expenditures in regard to staff costs, office and administrative expenditures, travel and accommodation costs, external expertise and services costs, and equipment expenditures are in line with Commission Delegated Regulation (EU) No 481/2014 of 4 March 2014 supplementing Regulation (EU) No 1299/2013.
- (3) Without prejudice to the eligibility rules laid down in the delegated act referred to in Paragraph 2 of this Article, the JMC may establish additional rules on eligibility of expenditures for the Programme as a whole, applying for both Participating Countries.
- (4) For matters not covered by eligibility rules laid down in Paragraph 2 and Paragraph 3 of this Article, the national rules of the Participating country in which the expenditure is incurred shall apply.

Article 20

Irregularities and recovery of funds unduly paid

- (1) According to Article 72(h) of Regulation (EU) No 1303/2013 each Participating Country shall be responsible for taking all necessary measures in accordance with its legislation for the purpose of preventing, detecting, correcting and reporting irregularities, including fraud, as well as recovering amounts unduly paid to beneficiaries located on its territory (together with any interest in case of late payments). Both countries shall notify any irregularity that they detect to the European Commission and keep the Commission informed of the progress of administrative and legal proceedings.
- (2) The MA shall ensure that any amount paid as a result of irregularity is recovered by the Lead beneficiary. In case the Lead beneficiary does not succeed in securing repayment from other beneficiaries or if the MA does not succeed in securing repayment from the Lead beneficiary, the Participating Country on the territory of which the beneficiary concerned is

located shall reimburse to the MA the amount unduly paid to that beneficiary within one year from the date of registering the irregularity.

- (3) The NA shall recover to the MA the amounts corresponding to the EU co-financing, unduly paid to the Lead beneficiaries / beneficiaries located on the territory of the Republic of Turkey in the deadlines specified in the Programme Manual. In this case, the NA may initiate the respective procedure according to the national legislation for recovery of the unduly paid amounts from the beneficiary concerned.
- (4) In case of appeal declaration/s by the beneficiary, the MA and the NA are responsible for conducting respective procedure/s in accordance with the provisions and deadlines specified in the Programme Manual.
- (5) In case of ineligible expenditure at project level not arising from any irregularity or fraud, the MA and the NA shall recover the ineligible amount from the state budget in case of Priority Axis 3 “Technical Assistance”; the beneficiary shall recover the ineligible amount from their own budget in case of Priority Axes 1 and 2.

Article 21

Financial corrections by the Commission

- (1) In accordance with Article 85 of Regulation (EU) No 1303/2013 the Commission has the right of making financial corrections by cancelling all or part of the Union contribution to the Programme and effecting recovery from the Participating countries in order to exclude from Union financing expenditure which is in breach of the applicable law.
- (2) In case of financial corrections on the part of the Commission due to systemic irregularities (when liability cannot be assigned to a specific programme partner / region), the two Participating Countries commit to recover the amount proportionately with the approved project budgets by the Bulgarian and Turkish beneficiaries.
- (3) In case of decommitment at Programme level according to Article 46, Item 4 of Regulation (EU) No 447/2014, referring to Articles 86 to 88 and 136 of Regulation (EU) No 1303/2013, the amounts shall be decommitted from either the available Programme budget and / or from the non-performing projects. The Participating Countries may also decide the decommitted amount to be ensured from the state budgets proportionately to the allocation of funds between the partners from each country according to the approved project budgets.

CHAPTER V
FINAL PROVISIONS

Article 22

Implementing manual and guides

Programme Manual, Project Implementation Manual and other specific guidance documents shall be elaborated jointly by the MA and the NA.

Article 23

Communication arrangements

The official language of the Programme is English. In this respect any written communication between the parties, bodies and beneficiaries involved in the implementation of the Programme shall be carried out in English.

Article 24

Amendments of the Memorandum on Implementation

Any amendment of the current Memorandum shall be covered by an Addendum which shall enter into force in accordance with Art. 26 and shall form an integral part of this Memorandum.

Article 25

Settlement of disputes

In case of disputes the counterparts agree to find an amicable and mutually acceptable solution. Should the concerned parties fail to reach an amicable solution, all disputes arising in connection with the programme implementation shall be settled by the Permanent Court of Arbitration.

Article 26

Entry into force

The Memorandum on the implementation of the Programme shall enter into force on the date of the receipt through diplomatic channels of the second note notifying that all the requirements of the respective legislations for its entry into force have been met.

This Memorandum is drawn up and signed in two original hard copies in Turkish, Bulgarian and English languages each, all texts being of equal authenticity. In case of discrepancies of interpretation, the English text shall prevail.

The Republic of Turkey,

represented by the Undersecretary of the Ministry
for European Union Affairs, National IPA
Coordinator,
on behalf of the Government of the Republic of
Turkey,

Place: Ankara

Date: 28.03.2016

The Republic of Bulgaria,

represented by the Minister of Regional
Development and Public Works,
on behalf of the Government of the Republic
of Bulgaria,

Place: Sofia

Date: 19.02.2016

Rauf Engin Soysal

Ambassador

**Undersecretary of the Ministry for European
Union Affairs, National IPA Coordinator**

Signature: _____

Lilyana Pavlova

**Minister of Regional Development
and Public Works**

Signature: _____

МЕМОРАНДУМ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ
НА
ПРОГРАМА ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО ИНТЕРРЕГ—ИПП
БЪЛГАРИЯ — ТУРЦИЯ 2014—2020 Г. ПО ЛИНИЯ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА
ПРЕДПРИСЪЕДИНИТЕЛНА ПОМОЩ (ИПП II)
СС1 2014ТС1615СВ005

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА ТУРЦИЯ,

представявано от заместник-министъра на Министерството по въпросите на Европейския съюз

и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

представявано от министъра на регионалното развитие и благоустройството,
(наричани по-долу държави-участници)

съгласно:

- Регламент (ЕС) № 231/2014 на Европейския Парламент и на Съвета от 11 март 2014 година за създаване на Инструмент за предприєдинителна помощ (ИПП II), (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 231/2014);
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2014 на Комисията от 2 май 2014 година относно специфичните правила за изпълнение на Регламент (ЕС) № 231/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприєдинителна помощ (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 447/2014);
- Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския Парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година относно специални разпоредби за подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие по цел „Европейско териториално сътрудничество“ (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 1299/2013);
- Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския Парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 1303/2013);

- Регламент (ЕС) № 236/2014 на Европейския Парламент и на Съвета от 11 март 2014 година за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за финансиране на външната дейност (наричан по-долу Регламент (ЕС) № 236/2014);
- Споразумение за партньорство между Република България и Европейския съюз, очертаващо помощта от Европейските структурни и инвестиционни фондове за периода 2014-2020 г., одобрено с Решение на Комисията С(2014) 5582 от 7 август 2014 г.;
- Рамково споразумение между Република Турция и Европейската комисия за мерките за предоставяне на финансовата подкрепа на Европейския съюз към Република Турция в рамките на Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП II), в сила от 22 юни 2016 г.;
- Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ—ИПП България — Турция 2014—2020 г. по линия на Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП II), ССИ 2014ТС1615СВ005, одобрена от Европейската комисия с Решение С(2015) 5280 от 22 юли 2015 г. (наричана по-долу Програмата);

и имайки предвид, че:

- (1) Тази програма се изпълнява на принципа на споделено управление. Следователно, Република България и Комисията отговарят за управлението и контрола на Програмата, в съответствие техните отговорности, както е предвидено в Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 и Делегиран Регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията и Регламент (ЕС) № 447/2014;
- (2) С Решение с № 156 на Министерския съвет на Република България от 21 март 2014 г. са определени единни Управляващ орган, Сертифициращ орган и Одитен орган за целите на параграфи 1, 2 и 4 на член 123 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и в съответствие с член 36 от Регламент (ЕС) № 447/2014;
- (3) Националният орган е определен с циркулярно писмо на министър-председателя на Република Турция с номер 2015/15 „Управление на предприемаческите фондове на ЕС“, публикувано в Държавен вестник на Република Турция от 8 декември 2015 г.;
- (4) Управляващият орган (УО) и Националният орган (НО) носят отговорност за правилното изпълнение на техните функции, заложи в Програмата, настоящия Меморандум за изпълнение и приложимото европейско и национално законодателство;

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Меморандумът за изпълнение (наричан по-долу Меморандум) определя общите правила за управление и изпълнение на Програмата, както и органите по Програмата и разпределението на функциите между тях.

Член 2

Приложими разпоредби

- (1) По отношение на Република България, като държава-членка на ЕС участваща в Програмата, са в сила правилата, приложими по цел Европейско териториално сътрудничество, заложени в Регламент (ЕС) № 1303/2013 и Регламент (ЕС) № 1299/2013, както е предвидено в раздел VI, глава II, член 33, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 447/2014.
- (2) По отношение на Република Турция, участваща в Програмата като държава бенефициент по ИПП II, са в сила правилата, приложими по цел Европейско териториално сътрудничество, както е предвидено в раздел VI, глава II, член 33, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 447/2014, без да се засягат обосновани изключения, изложени в съответното финансово споразумение.

Член 3

Определения

- (1) **Приоритетна ос:** един от приоритетите на стратегията на Програмата, съответстващ на тематичен приоритет, посочен в Приложение III на Регламент (ЕС) № 236/2014. Тя се състои от една или повече специфични цели и описание на дейностите, които ще бъдат подкрепени, както и очаквания им принос към специфичните цели.
- (2) **Операция:** проект, дейност или група дейности, избрани от Съвместния комитет за наблюдение, който/които допринася/т за постигането на целите на Програмата и Приоритетната ос към която се отнася/т.

- (3) **Бенефициент / Партньор по проект:** институция/организация, участваща в изпълнението на дейности по проекти, допустими за финансиране със средства от ЕС.
- (4) **Водещ бенефициент / Водещ партньор:** един от бенефициентите, определен от другите бенефициенти на дадена операция, който поема отговорността за изпълнението на цялата операция и за подписването на договор за субсидия с УО.
- (5) **Договор за субсидия:** писмено споразумение между УО и Водещия бенефициент / Водещия партньор, определящо подробните условия за правилното изпълнение на избраната операция.
- (6) **Нередиост:** всяко нарушение на разпоредба относно приложимите правила и договори, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, което е имало или би имало като резултат нарушаване на общия бюджет на Европейския съюз чрез начисляване на непромоерен разход в бюджета на Съюза.

ГЛАВА II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 4

Управляващ орган

- (1) Главна дирекция „Управление на териториалното сътрудничество“ в Министерство на регионалното развитие и благоустройството на Република България е определена за единствен Управляващ орган (УО) за целите на параграф 1 на член 123 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.
- (2) УО е отговорен за управлението и изпълнението на Програмата в съответствие с принципите на добро финансово управление и разпоредбите на член 125 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и параграфи 1, 2 и 4 на член 23 от Регламент (ЕС) № 1299/2013.

Член 5

Национален орган

- (1) Министерството по въпросите на Европейския съюз на Република Турция е определено за Национален орган (НО).
- (2) Компетенциите и отговорностите на НО са, както следва:
 - осигуряване на подкрепа на УО при изпълнение на Програмата;
 - определяне на представители на Република Турция в Съвместния комитет за наблюдение (СКН) и осигуряване на подкрепа на работата на СКН;

- осигуряване и превеждане към УО на турското национално публично съфинансиране за Приоритетни оси 1 и 2;
- по отношение на Приоритетна ос 3, предварително осигуряване на финансиране за разходване, до възстановяването му от УО след процедура по верификация;
- вземане на участие в подготовката на документи, свързани с програмата, в т.ч. Насоки за кандидатстване;
- осигуряване на подкрепа на УО за координиране процеса на оценка и подбор на операции, в т.ч. провеждане на процедура за назначаване на оценители от турска страна;
- осигуряване на съответствието на разходите с правилата на съответната програма и ЕС чрез подходяща система за контрол;
- осигуряване функционирането на Системата за първо ниво на контрол, чрез назначаване на контролори, отговорни за осъществяването на първо ниво на контрол за партньорите на територията на Република Турция;
- предотвратяване, установяване, коригиране и докладване на нередности, извършени от бенефициенти от Република Турция и информиране на УО за всякакви нередности, установени или предполагаеми на територията на Република Турция;
- осигуряване на необходимото възстановяване на средства в случай на финансови корекции на програмно ниво, в съответствие с член 8.4(a)(vi) от Регламент (ЕС) № 1299/2013, пропорционално на одобрения бюджет на проектите на турските бенефициенти;
- установяване на ефективна система за проверка и избягване на възможно двойно финансиране на турските партньори;
- гарантиране, че бенефициентите, ангажирани с изпълнението на операции поддържат или отделна счетоводна система, или подходящ счетоводен код за всички трансакции, отнасящи се към съответните операции;
- въвеждане на ефективни и пропорционални мерки за борба с измамите, отчитайки идентифицираните рискове;
- осигуряване на достъп до информация за УО, Сертифициращия орган и Одитния орган за изпълнение на съответните им задачи;
- установяване на процедури за осигуряване на адекватна одитна пътека, по отношение на турските бенефициенти;
- извършване на процедура и вземане на решения по възражения, подавани от турските бенефициенти и информиране на УО за решенията.

Член 6

Сертифициращ орган

- (1) Дирекция „Национален фонд“ в Министерство на финансите на Република България е определена за единствен Сертифициращ орган (СО), отговорен за получаване на плащания от ЕС, и за целите на параграф 2 на член 123 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.
- (2) Функциите на СО се изпълняват в съответствие с член 126 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и член 24 от Регламент (ЕС) № 1299/2013.
- (3) При изпълнение на функциите си СО може да издава насоки, инструкции и други документи, които се координират с УО и са задължителни за Програмата.

Член 7

Одитен орган и Група на одиторите

- (1) Изпълнителна агенция „Одит на средствата от ЕС“ към министъра на финансите на Република България е определена за единствен Одитен орган (ОО) за целите на параграф 4 на член 123 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.
- (2) Функциите на Одитния орган се изпълняват в съответствие с член 127 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и член 25 от Регламент (ЕС) № 1299/2013.
- (3) Одитният орган се подпомага от Група на одиторите в съответствие с параграф 2 на член 25 от Регламент (ЕС) № 1299/2013, включваща представители на всяка държава-участничка:
 - a. За Република България – представители/и от Изпълнителна агенция „Одит на средствата от ЕС“ към министъра на финансите, и
 - b. За Република Турция – представител/и на Одитния орган за ИПП в Република Турция, а именно - Съвета на контролорите на хазната към заместник - министъра на финансите.
- (4) Функциите на Групата на одиторите се изпълняват в съответствие с параграф 2 на член 25 от Регламент (ЕС) № 1299/2013.
- (5) Групата на одиторите се сформира до три месеца от датата на решението за одобряване на Програмата. Групата изготвя свои процедурни правила и се председателства от представител на Одитния орган.

Член 8

Съвместен комитет за наблюдение

- (1) Съвместният комитет за наблюдение (СКН) се сформира в съответствие с член 38 от Регламент (ЕС) № 447/2014 от държавите-участнички не по-късно от три месеца от датата на уведомяване на държавата-членка за решението, за одобрение на Програмата.
- (2) Съставът на СКН се одобрява от държавите-участнички, като той включва представители на съответните органи и организации в съответствие с параграф 2 на член 38 от Регламент (ЕС) № 447/2014.
- (3) Всяка от държавите-участнички е отговорна за определяне на национални представители в СКН, спазвайки своите национални правила и принципите на партньорство и многостепенно управление.
- (4) СКН се председателства от представител на УО или НО, в зависимост от страната домакин.
- (5) СКН изпълнява функциите си в съответствие с разпоредбите на член 38 от Регламент (ЕС) № 447/2014 и членове 49 и 110 от Регламент (ЕС) № 1303/2013. Отговорностите и процесът на вземане на решения от СКН се определят от Процедурни правила, съвместно изготвени от УО и НО и одобрени на първото заседание на СКН.
- (6) СКН заседава не по-малко от веднъж в годината. Допълнителни заседания могат да се свикват по инициатива на една от държавите-участнички или Комисията.

Член 9

Съвместен секретариат

- (1) Съвместният секретариат (СС), сформирани за изпълнение на Програмата, е разположен както следва: главен офис в Хасково (Република България) и клон в Одрин (Република Турция).
- (2) Съставът, длъжностните характеристики и възнаграждението на персонала на СС се определят от СКН, като следва да се осигури балансиран брой експерти от държавите-участнички.
- (3) Изборът на състава се извършва от УО и НО чрез публична и прозрачна процедура, в съответствие с приложимото законодателство и при спазване на принципа на равни възможности между кандидатите. УО и НО могат да решат да задържат вече наетите служители на СС и клона за периода 2007–2013 г.

- (4) Трудовите правоотношения на персонала на главния офис на СС се уреждат от българското законодателство. Персоналът на СС в главния офис встъпва в договорни правоотношения с УО. За назначаване на чужди граждани в главния офис на СС не се изискват разрешения за работа и каквито и да е други разрешителни със същото действие.
- (5) Трудовите правоотношения на персонала в клона на СС се уреждат от законодателството на Република Турция. Персоналът на СС в клона встъпва в договорни отношения с НО.
- (6) При спазване на разпоредбите на параграф 2 на член 23 от Регламент (ЕС) № 1299/2013, СС подпомага УО, НО и СКН при изпълнение на съответните им функции. СС също предоставя информация на потенциалните бенефициенти за възможностите за финансиране по Програмата и подпомага бенефициентите при изпълнение на операциите в съответствие с обхвата на своите задължения и отговорности.
- (7) Разходите на СС се покриват от бюджета на Програмата (Приоритетна ос 3 “Техническа помощ”).

Член 10

Първо ниво на контрол

- (1) В съответствие с разпоредбите на параграф 4 на член 23 от Регламент (ЕС) № 1299/2013, УО и НО определят органа или лицето/ата, отговорни за извършване на верификации по отношение на бенефициенти разположени на съответната територия. Контрольорите се определят при спазване на съответните национални процедури.
- (2) Функциите на контрольорите се изпълняват в съответствие с параграф 4 на член 23 от Регламент (ЕС) № 1299/2013 и параграф 4 (а) на член 125 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.
- (3) Контрольорите проверяват дали съфинансираните продукти и услуги са доставени и дали разходите, декларирани от бенефициентите, са били заплатени и дали съответстват на приложимото законодателство, на Програмата и на условията за подпомагане на операцията, в т.ч. правилата за допустимост на разходите.
- (4) УО следва да се увери, че разходите на всеки бенефициент, участващ в операция, са верифицирани от определен контрольор, преди да извършва плащания към Водещите партньори.

Член 11

Оценители

За нуждите на техническата оценка (оценка на качеството) на проектните предложения, ще бъдат назначени външни оценители. За дадена покана за проектни предложения, равен брой оценители от държавите-участнички следва да извършват техническа оценка.

ГЛАВА III

ИЗПЪЛНЕНИЕ

Член 12

Подбор на операции и договаряне

- (1) Подборът на операциите по Програмата се извършва от СКН след провеждане на открити покани за набиране на проектни предложения и / или чрез идентифициране на стратегически проекти.
- (2) Избраните операции включват минимум двама бенефициенти – по един от всяка участваща държава.
- (3) Операциите се извършват в допустимата по програмата територия. По решение на СКН, цялата или част от дадена операция може да се осъществи извън териториалния обхват на Програмата, при условие, че са спазени изискванията на параграфи 2 и 3 на член 44 от Регламент (ЕС) № 447/2014.
- (4) Операциите не могат да бъдат одобрени за финансиране, когато са физически завършени или изцяло изпълнени, преди подаване на проектното предложение от бенефициента до УО, независимо от това дали всички свързани плащания са извършени от бенефициента.
- (5) Въз основа на решението на СКН относно предложенията за операции и финансовите им планове, внесени за одобрение, УО сключва договори за субсидия в евро (за европейското, българското и турското национално съфинансиране) с Водещите бенефициенти за изпълнение на операциите.

Член 13

Наддоговаряне

- (1) Когато нивото на договаряне на ниво Програма доближава 100%, УО може да предложи на СКН да приеме принципа на наддоговаряне, отчитайки степента на финансовото изпълнение на ниво проект към момента и други фактори от значение. След одобрение от страна на СКН, УО ще пристъпи към подписване на допълнителни договори за субсидия с Водещите бенефициенти, според класирането на проектните предложения от резервния списък по последната покана за набиране на проектни предложения.
- (2) Бенефициентите се информират своевременно и носят финансова отговорност при наддоговаряне. В случай, че УО не може да възстанови дълговете, възникнали в резултат на наддоговаряне, в съответствие с разпоредбите на договорите за субсидия, НО възстановява на УО съответните европейски средства, свързани с финансирането на операции на турски бенефициенти.

Член 14

Тръжни процедури

- (1) При възлагането на услуги, доставки и строителство с договори сключени от бенефициентите, при провеждане на тръжни процедури се спазват разпоредбите на глава 3 от дял IV на част втора от Регламент (ЕС Евратом) № 966/2012 и глава 3 от дял II от част втора от Делегиран Регламент (ЕС) № 1268/2012, които ще се прилагат за цялата територия на Програмата, както от българска, така и от турска страна.
- (2) При възлагането на договори за услуги, доставки и строителство от страна на УО в рамките на средствата за дейности по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ", тръжните процедури, прилагани от УО могат да бъдат или тези, посочени в Параграф 1, или определените от националното законодателство за обществените поръчки.
- (3) При възлагането на договори за услуги, доставки и строителство от страна на НО в рамките на средствата за дейности по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ", процедурите за възлагане спазват разпоредбите, посочени в Параграф 1.

ГЛАВА IV

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ И КОНТРОЛ

Член 15

Национално съфинансиране

- (1) Националното публично съфинансиране по приоритетни оси 1 и 2 на Програмата, в размер на минимум 15% от общия им бюджет, се осигурява от участващите страни, пропорционално на разпределението на средствата между партньорите от всяка държава.
- (2) Националното съфинансиране по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ" на Програмата, в размер на минимум 15%, се осигурява от участващите страни наравно.
- (3) В съответствие с член 130 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, междинните плащания от Европейската комисия не могат да надвишават 90% от сумата, получена при прилагането на процента на съфинансиране за всяка приоритетна ос. УО и НО са отговорни за осигуряването на останалия принос от ЕС (10%), необходим за приключване на проектите, пропорционално на одобрения бюджет на проекта на българските и съответно турските бенефициенти, докато Комисията определи и изплати сумата по окончателния баланс (след проверка и приемане на отчетите, в съответствие с член 139 и член 141 от Регламент (ЕС) № 1303/2013).

Член 16

Банкови сметки и валутни курсове

- (1) УО е отговорен за осигуряването на банкова сметка в евро за получаване на турското национално съфинансиране.
- (2) НО е отговорен за осигуряването на банкова сметка в евро за получаване на авансовете, междинните и окончателните плащания по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ".
- (3) Разликите в курса, които възникват при конвертиране на националната валута от / в евро, се поемат от съответния бенефициент.
- (4) Разходите, направени във валута, различна от евро, се конвертират в евро, като се използва месечния счетоводен обменен курс на Комисията (InforEuro) за месеца, през който тези разходи са извършени (в съответствие с буква а) на член 28 от Регламент (ЕС) № 1299/2013).

Плащания към водещи бенефициенти (Приоритетни оси 1 и 2)

- (1) УО носи отговорност за разплащане на допустимите верифицирани разходи (европейско съфинансиране, българско и турско национално съфинансиране) към български и турски Водещи бенефициенти.
- (2) Националното публично съфинансиране за Приоритетни оси 1 и 2 се прехвърля от НО към УО в срокове, посочени в Наръчника по Програмата, след получаване на искане за плащане от страна на УО.

Плащания по Приоритетна ос 3 „Техническа помощ“

- (1) Размерът на средствата по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ" възлиза на 10% от бюджета на Програмата.
- (2) УО, в координация с НО, подготвя многогодишен индикативен план и годишна бюджетна прогноза на дейностите по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ", както и индикативното разпределение на средствата за всяка държава-участничка.
- (3) Средствата по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ" се разходват и отчитат от УО и НО в строго съответствие с одобрения от СКН годишен бюджет по техническа помощ. В случай, че УО или НО е превел повече средства, отколкото са изразходвани в действителност, разликата се възстановява след одобряване на годишния отчет за разходите от ръководителя на УО.
- (4) НО превежда националното съфинансиране към УО в срокове, посочени в Наръчника по Програмата и след получаване на искане за плащане от страна на УО.
- (5) УО превежда средства за авансови, междинни и окончателни плащания към НО в срокове, посочени в Наръчника по Програмата и след извършена проверка на разходите по Приоритетна ос 3 "Техническа помощ", в рамките на наличните лимити по ИПП II и съответното национално съфинансиране.
- (6) НО осигурява процедури, които предоставят възможност за авансово разходване на средства от своя бюджет, които кореспондират на бюджета за Техническа помощ, докато средствата му бъдат възстановени от УО след процедура по верификация.

Член 19

Допустимост на разходите

- (1) Правилата за допустимост на разходите по Програмата са в съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 1299/2013. Установена е ясна йерархия на правилата за допустимост на разходите е установена, като правилата на ЕС и на Програмата имат предимство пред съответните национални такива.
- (2) Правилата за допустимост на разходите по отношение на разходи за персонал, офис и административни разходи, пътни и квартирни разходи, разходи за външна експертиза и услуги, както и разходите за оборудване, са в съответствие с Делегиран Регламент (ЕС) № 481/2014 на Комисията от 4 март 2014 година за допълнение на Регламент (ЕС) № 1299/2013.
- (3) Без да се засягат правилата за допустимост, предвидени в делегирания регламент, посочен в параграф 2 от настоящия член, СКН може да установи допълнителни правила за допустимост на разходите за Програмата като цяло, които се прилагат и за двете държави-участнички.
- (4) По въпроси, които не са обхванати от правилата за допустимост, предвидени в параграф 2 и 3 от настоящия член, се прилагат националните правила на държавата-участничка, в която са извършени разходите.

Член 20

Нередности и възстановяване на неправомерно платени средства

- (1) Съгласно член 72 (з) от Регламент (ЕС) № 1303/2013 всяка държава-участничка е отговорна за предприемане на всички необходими мерки съгласно законодателството си за предотвратяване, разкриване, коригиране и докладване на нередности, включително измами, както и за възстановяване на неправомерно платени средства на бенефициентите, намиращи се на нейна територия (в т.ч. и лхвите в случай на просрочени плащания). И двете страни се задължават да уведомят Европейската комисия за всяка регистрирана нередност и редовно да информират Комисията за напредъка на административните и съдебните производства.
- (2) УО следва да гарантира, че всяка сума, платена в резултат на нередност, се възстановява от Водещия бенефициент. В случай, че Водещият бенефициент не успее

да осигури възстановяване на средствата от другите бенефициенти или ако УО не успее да осигури възстановяване на средствата от Водещия бенефициент, то държавата-участничка, на територията на която се намира съответният бенефициент, следва да възстанови на УО неправомерно платените на този бенефициент средства, в рамките на една година от датата на регистриране на нередността.

- (3) НО следва да възстанови на УО средствата от съфинансирането от ЕС, неправомерно платени на Водещи бенефициенти / бенефициенти, намиращи се на територията на Република Турция, в сроковете посочени в Наръчника по Програмата. В този случай НО може да стартира съответна процедура, съгласно националното си законодателство за възстановяване на неправомерно платените суми от съответния бенефициент.
- (4) В случай на подадена декларация/и за обжалване от страна на бенефициента, УО и НО са отговорни за провеждане на съответната процедура/и, в съответствие с разпоредбите и сроковете, посочени в Наръчника по Програмата.
- (5) В случай на недопустим разход на ниво проект, който не произтича от нередност или измама, УО и НО следва да възстановят недопустимата сума от държавния бюджет в случай на Приоритетна ос 3 "Техническа помощ"; бенефициентът следва да възстанови недопустимата сума от собствения си бюджет, в случай на Приоритетни оси 1 и 2.

Член 21

Финансови корекции от страна на Комисията

- (1) В съответствие с член 85 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, Комисията има правото да наложи финансови корекции, като отмени целия или част от приноса на Съюза към Програмата и извърши събиране от държавите-участнички, с цел изключване от финансирането от Съюза на разходи, които са извършени в нарушение на приложимото право.
- (2) В случай на финансови корекции от страна на Комисията в резултат на системни нередности (когато отговорността не може да бъде отнесена към конкретен партньор / регион), двете държави-участнички се ангажират да възстановят сумата пропорционално на утвърдените бюджети по проектите на българските и турските бенефициенти.

- (3) В случай на отмяна от Комисията на част от сумите по програмата, в съответствие с член 46, точка 4 от Регламент (ЕС) № 447/2014, във връзка с членове 86 до 88 и 136 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, сумите се приспадат от наличния бюджет на програмата и / или от бюджетите на нестартирала проекти или проекти със сериозна забава в изпълнението. Държавите-участнички могат също така да решат отменените суми да бъдат осигурени от държавните бюджети пропорционално на разпределението на средствата между партньорите от всяка страна, съгласно утвърдените бюджети в проектите.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

Наръчник и Насоки за изпълнение

Наръчникът за изпълнение на Програмата, Насоките за изпълнение на проекти, както и други специфични документи с указания се разработват съвместно от УО и НО.

Член 23

Комуникация

Официалният език на Програмата е английският език. В тази връзка, всяка писмена комуникация между страните, органите и бенефициентите, участващи в изпълнението на Програмата, се осъществява на английски език.

Член 24

Изменения на Меморандума за изпълнение

Всяко изменение на настоящия Меморандум се осъществява чрез допълнително споразумение. Изменението влиза в сила в съответствие с член 26 и съставлява неразделна част от този Меморандум.

Член 25

Разрешаване на спорове

В случай на спорове, страните се съгласяват да намерят приятелско и взаимно приемливо решение. В случай, че не успеят да постигнат съгласие, всички спорове, възникнали във връзка с изпълнението на програмата, се уреждат от Постоянния арбитражен съд.

Влизане в сила

Меморандумът за изпълнението на Програмата влиза в сила от датата на получаване по дипломатически път на втората от нотите, с която страните се уведомяват, че са изпълнени изискванията на съответните законодателства за влизането му в сила.

Настоящият Меморандум за изпълнение е съставен и подписан в два оригинални екземпляра, всеки един от които на турски, български и английски език, като всички текстове имат еднаква сила. В случай на разминавания в тълкуването, английският текст ще се ползва с предимство.

Република Турция,

представявана от заместник - министъра на

Министерството по въпросите на

Европейския съюз,

Национален координатор по ИПП,

действащ от името на Правителството на

Република Турция,

Република България,

представявана от министъра на

регионалното развитие и

благоустройството,

действащ от името на Правителството на

Република България,

Място:

Анкара

Дата:

28.03.2016

Място:

София

Дата:

19.02.2016

Рауф Енгин Сойсал

**Заместник - министър на Министерството
по въпросите на Европейския съюз,**

Национален координатор по ИПП

Лиляна Павлова

**Министър на регионалното
развитие и благоустройството**

Подпис: _____

Подпис: _____